

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

СЦЕНА ВЪ ЗАПОВѢДНОМЪ ЛѢСУ.

ХОРОВОДЪ И ПѢСНЯ „ПРО БОБРА“

DRITTER AUFZUG.

SCENE IM HEGEWALDE.

REIGEN UND LIED VOM BIBER.

201 Allegro. ♩ = 152.

Flauto piccolo.

Flauti.

Oboi.

Clarineti in A.

Fagotti.

I. II.

Corni in F.

III. IV.

Trombe in B.

Tromboni

e

Tuba.

Timpani.

Triangolo.

Tamburino.

Piatti.

Allegro. ♩ = 152.

pizz.

I.

Violini

II.

Viola.

Violoncelli.

Contrabassi.

201 f

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Timp.
Tamb.
Viol.
V-le. arco
V-c.
V-b.

200

Fl. picc. 202

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-bni.
Timp.
Tamb.
Piatti.
Viol.
V-le.
V-c.
C-b.

202

Простерная поляна въ лѣсу: справа и слева силоюной лѣсъ отъной, передъ лѣсомъ, по обѣ стороны невысокіе кусты. Вдали, межъ кустами, видны богатые ягры. Вечерняя заря догорасть. Молодые берендеи водать круги, одинъ кругъ ближе къ зрителямъ, другой вондаль. Дѣвушки и парни въ вѣнкахъ. Старики и старуки кучками сидятъ подь кустами и угощаются брагой и праниками. Въ первомъ кругу ходять Кулава; изъ средняго перваго круга Лель и Снѣгурочка; Мизгарь не принимаетъ никакого участія въ играхъ, те показывается между народомъ, те уходитъ въ лѣсъ. Бобыли плясать подь велику. Бобылиха и нѣсколько изъ сосѣдей сидятъ кругомъ и пьютъ пиво. Царь со святой нежданя смотрять на играющихъ.

Weite Waldlichtung; rechts und links dichtes Gehölz, von beiden Seiten mit Buschwerk umgeben. Entfernter zwischen den Sträuchern sieht man kostbare Zelte. Das Abendroth schwindet dahin. Junge Berendäer bilden Reigen, einen näher, den anderen entfernter vom Zuschauer. Mädchen und Bursche sind bekränzt. Aeltere Leute sitzen und lagern sich unter den Sträuchern, trinken Bier und essen Lebkuchen. Im ersten Reigen schreitet Kupawa, innerhalb stehen Lehl und Schneeflöckchen; Misgir theilhaftig sich nicht an den Spielen, erscheint mitunter zwischen dem Volke und entfernt sich dann wieder in den Wald. Der Häussler tanzt zum Dudelsack. Die Häusslerin und mehrere Nachbarinnen sitzen im Kreise und trinken Bier. Der Zar mit Gefolge schauen den Spielenden aus der Ferne zu.

203

Fl. picc.

Fl. picc. *f*

Ob. *f*

Clar. *f*

Fag. *f*

Cor. *mf*

Tr-ba. *f*

Tr-bone Tuba.

Timp. *f*

Triang.

Tamb.

Piatti.

Sopr. *mf*

Alti. *mf*

Ten. CHOR. (MÄDCHEN UND BURSCHEN.)

Bassi.

Ай, во по лѣ, ай, во по лѣ, ай, во по лѣ липень на, ай, во по лѣ липень на,
 Hei! auf dem Feld, hei auf dem Feld. Hei da stehein Linden baum, hei da stehein Linden baum

ХОРЪ. (ДѢВУШКИ И ПАРНИ)
 Ten. CHOR. (MÄDCHEN UND BURSCHEN.)

Ай!
 Hei!

Ай!
 Hei!

Viol. *mf*

V-le. *f*

V-c. *f*

C-b. *f*

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

Fl. picc.
 Fl. 1
 Clar.
 Fas.
 Cor. III.
 Timp.
 Triang.
 Piatti.
 Sopr.
 Alto Heil.
 Ten.
 Bassi.

Подъ ли - по - ю, бѣль на - теръ.
 Am Lin - den - baum, am Lin - den - baum steht ein wei - sses, wei - sses Zeit,

arco
 Viol.
 V-le.
 V-c-c-b.

Fl.
 Ob.
 Clar.
 Cor. III.
 Timp.

204

pp
pp
pdolce

СНѢГЪ СНѢЕФЪ.
 Sopr.
 Alto.
 Ten.
 Bassi.

Во томъ - нѣмъ Zeit, во томъ - нѣмъ Zeit.
 In je - nem Zeit, in je - nem Zeit.

подъ ли - по - ю бѣль на - теръ.
 steht ein wei - sses wei - sses Zeit.

подъ ли - по - ю бѣль на - теръ.
 steht ein wei - sses wei - sses Zeit.

Viol.
 V-le.
 V-c-c-b.

Cor. III.

Triang. *p*

CHŪG. SCHNEEFL.

Sopr.

Во томъ шат-рѣ дѣ-ви-ца, во томъ шат-рѣ дѣ-ви-ца. Рва-ла цвѣ-ты пфлückt.
 In dem Zelt ein Mägde-lein, in dem Zelt ein Mägde-lein. Mai-blüm-lein pflückt.

Alti.

Во томъ шат-рѣ дѣ-ви-ца, во томъ шат-рѣ дѣ-ви-ца.
 In dem Zelt ein Mägde-lein, in dem Zelt ein Mägde-lein.

Ten.

Во томъ шат-рѣ дѣ-ви-ца, во томъ шат-рѣ дѣ-ви-ца.
 In dem Zelt ein Mägde-lein, in dem Zelt ein Mägde-lein.

Bassi.

Во томъ шат-рѣ дѣ-ви-ца, во томъ шат-рѣ дѣ-ви-ца.
 In dem Zelt ein Mägde-lein, in dem Zelt ein Mägde-lein.

Viol. *pizz.* *p* *arco*
 V-le. *pizz.* *p* *arco*
 V-c-b. *pizz.* *p* *arco*

Fl.
 Clar. *p*
 Fag. *p*
 Cor. II.
 Timp.

ЛЕЛЬ. LEHL.

Ахъ, — рва-ла цвѣ-ты со тра-вы, — рва-ла цвѣ-ты со тра-вы.
 Ach! Bun-te Blüm-lein auf der Au — Bun-te Blüm-lein auf der Au.

Sopr.

Рва-ла цвѣ-ты со тра-вы.
 Viel Blüm-lein bunt auf der Au.

Alti.

Рва-ла цвѣ-ты со тра-вы.
 Viel Blüm-lein bunt auf der Au.

Ten.

Рва-ла цвѣ-ты со тра-вы.
 Viel Blüm-lein bunt auf der Au.

Bassi.

Рва-ла цвѣ-ты со тра-вы.
 Viel Blüm-lein bunt auf der Au.

Viol. *pizz.* *p*
 V-le. *p*
 V-c. *p*
 C-b. *p*

Clar.
Fag.
Timp.
Tamb.

СНѢГ. SCHNEEFL.

пле - ла вѣнокъ съя - хон - ты, пле - ла вѣнокъ съя - хон - ты.
LEHL. win - det es zu ei - nem Kranz, win - det es zu ei - nem Kranz.

Ахъ! пле - ла вѣнокъ съя - хон - ты.
Alti. Heil! win - det es zu ei - nem Kranz.

пле - ла вѣнокъ съя - хон - ты, пле - ла вѣнокъ съя - хон - ты. *Am!*
Ten. win - det es zu ei - nem Kranz, win - det es zu ei - nem Kranz. *Heil!*

пле - ла вѣнокъ съя - хон - ты, пле - ла вѣнокъ съя - хон - ты. *Am!*
Bassi. win - det es zu ei - nem Kranz, win - det es zu ei - nem Kranz. *Heil!*

Viol.
V-le.
V-c.C-b.

205

Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Timp.
Tamb.

Сopr.
Alti.
Ten.
Bassi.

Ko - my вѣ - нокъ ко - my вѣ - нокъ
Ra - thet, wer soll ra - thet, wer soll
ai! heil

Viol.
V-le.
V-c.
C-b.

Fl. picc.

206

Fl.
Ob.
Clar.
Fag. *p*
Cor. III. IV.
Timp.
Tamb.

БОБЫЛЬ.
HAUSSLER. *Пляшет и представляет бобра.*
Ahmt im Tanz einem Biber nach.

Sopr. *p*
Alti. *p*
Ten. *p*
Bassi. *p*

ко - му вь - но - жь из - но - сить? ко - му вь - но - жь из - но - сить? Ай!
ra - thet, wer soll tra - gen ihn, ra - thet, wer soll tra - gen ihn? Ha!

ку - пал - ся бо - беръ,
Bi - ber, schwarzer Mann,

Viol. *p*
V-le. *p*
V-c. *p*
C-b. *p* *arco*

206

Ob.
Fag.
Timp.

БОБ. HAUSSLER.

ку - пал - ся чер - ной на рѣчкѣ бы - строй. На гор - ку всходилъ, о - тря - хивал - ся, о - хо - ра
hat ein Badge - nommen, in dem Bach ge - schwommen. Kroch zum U - fer dann, hat sich ausge - schüt - telt, sich zurech - te -

Sopr.
Alti.
Ten. *p*
V-le.
V-c. C-b.

Ай!
Ha!

Fl. I. *mf* *cresc.* *poco* *f* *2.*

Ob. *f* *2.*

Clar. *f* *2.*

Fag. *p* *cresc.* *f*

Cor. *mf* *2.*

Timp.

Tamb. *p* *cresc.* *mf*

BOB. HÄUSSLER. *p* *cresc.* *mf*

Шивался. Ай, лёли, лёли, лёли, ай, лёли, лёли, лёли, ай!
 rüt - telt. Hei, horwa, horwa, horwa, sa! horwa, horwa, horwa, sa!

Sopr. *f*
 Но - сить - въ - нокъ
 Ach - га - - - thet, wer

Alti. *f*
 Но - сить - въ - нокъ
 Ach - га - - - thet, wer

Ten. *f*
 Но - сить -
 ja - га - -

Bassi. *f*
 Но - сить -
 ja - га - -

Viol. *p* *mf* *cresc.* *poco* *f*

V-le. *mf* *cresc.* *poco* *f*

V-c. *arco* *f*

C-b. *arco* *f*

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Timp.
Tamb.

CHŪG. SCHNEEFL.

mf

Но - ситъ въ - нокъ ми - ло - му, но - ситъ въ - нокъ
 Tra - gen soll der Liebste ihn tra - gen soll der

ДЕЛЬ. LEHL.

mf

Но - ситъ но - ситъ въ - нокъ. но - ситъ
 Ach, wer soll tra - gen ihn? Der Liebste

Sopr.

но - ситъ въ - нокъ.
 soll tra - gen ihn.

Alti.

Ten.

но - ситъ въ - нокъ.
 soll tra - gen ihn.

Bassi.

въ - нокъ но - ситъ въ - нокъ.
 thet wer soll tra - gen ihn.

въ - нокъ но - ситъ но - ситъ въ - нокъ.
 thet wer soll, wer soll ihn tra -

dolce

Viol.
V-le.
V-c.
C-b.

Fl. picc.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be.
Tr-bni e Tuba.
Timp.
Triang.

CHŒR SCHNEEFL.

Надѣваетъ вѣнокъ на голову Леля.

ми - ло - му.
Liebste ihn.

Setzt den Kranz Lehl auf.

ЛЕЛЬ. LELH.

ми - ло - му.
soll es sein.

Sopr.

Но - сить вѣ - нокъ ми - ло - сте - му.
Tra - gen soll der Lieb - ste ihn.

Alli.

Ten.

Но - сить вѣ - нокъ ми - ло - сте - му.
Tra - gen soll der Lieb - ste ihn.

Bassi.

нокъ.
gen.

Viol.
V-le.
V-c.
C-b.

Fl.

Ob. a2.

Fag.

Timp^P

Tamb.

Парни и дѣвушки перестаютъ водить кругъ. Всѣ толпятся около пляжущаго Бобыля.
 BOB. HÄUSSLER. Die Bursche und Mädchen unterbrechen den Reigen. Alle umdrängen den tanzenden Häussler.

О - сма - три - вал - ся не и - деть ли кто, — не и - щеть ли что. —
 Aeugle ringshe - rum, ob sich et - was rüh - ret, ob man auf ihn sprü - ret.

Тен. (Нѣсколько голосовъ.) (Einige Stimmen.)

ХОРЪ. (БРАЖНИКИ.) Бражники сидящие около Бобыля и Бобыляха.
 Bassi. CHOR. (BIERTRINKER.) Biertrinker, die beim Häusslerpaar sitzen.

Приплясываютъ.
 Tanzend.

Viol^P

V-le.

V-c.

C-b.

Fl. ^{mf}

Ob. ^f

Clar. ^{mf}

Fag. ^{mf}

Timp. ^{mf}

Tamb.

Тен. ХОРЪ. СНОР.

Ай ле - ли, ле - ли, ле - ли, ай ле - ли, ле - ли, ле - ли, ай! ай ле - ли, ле - ли, ай! ай ле - ли, ле - ли,
 Hei horca, horca, horca, za! horca, horca, horca, za! hei horca, horca, za! hei horca, hor - sa,

Bassi.

Viol^{mf}

V-le. ^{mf}

V-c. C-b. ^{mf pizz.}

Fl. picc.

208

Fl. *f* *a2.*

Ob. *f* *a2.*

Clar. *f*

Fag. *f*

Cor. *f* *a2.*

Tr. bni e Tuba. *f*

Timp. *f*

Tamb. *mf*

Piatti. *mf*

BOB. HÄUSSLER.

Ай!

Ha!

Ten.

ay!

sa!

Bassi.

f

О - хот - нички свищутъ, со - ба - ки то ры - шутъ, черна бобра
 Pfei - fen Jägersleu - te, kläffend naht die Meu - te, spüret auf die

Viol. *f*

V-la. *f*

V-C. arce *f*

C-b. arce *f*

p *piss.*

p *piss.*

208^p

Fl. picc.

Musical score for woodwinds and percussion. The instruments listed are Fl. picc., Fl., Ob., Clar., Fag., Cor., Tr-bni e Tuba, Timp., Tamb., and Piatti. The score includes dynamic markings such as *mf*, *f*, and *p*, and articulation like accents and slurs. The Fl. picc. part features a melodic line with a second ending marked 'a2.'. The Fag. part has a low, sustained line. The Tamb. part has a rhythmic pattern of eighth notes.

БОБ. HÄUSSLER.

Vocal score for Tenor and Basses. The lyrics are in Russian. The Tenor part has lyrics: "Ай! ле-ли, ле-ли, ле-ли! ай! Ай! Не! хорса, хорса, хорса са! На!". The Basses part has lyrics: "и-шуть. Веу-те. Ай ле-ли, ле-ли, ле-ли, ай! ле-ли, ле-ли, ле-ли, ай! Не! хорса, хорса, хорса са! хорса, хорса, хорса са!". Dynamic markings include *mf* and *f*.

Musical score for strings. The instruments listed are Viol., V-le., V-c., and C-b. The Viol. part has a melodic line with a second ending marked 'a2.'. The V-le. part has a rhythmic pattern of eighth notes. The V-c. and C-b. parts have sustained lines. Dynamic markings include *mf* and *f*. The V-c. and C-b. parts are marked 'arco'.

Fl. picc.

209

Musical score for woodwinds and percussion. The instruments listed are Fl. picc., Fl., Ob., Clar., Fag., Cor., Timp., Triang., and Tamb. The score includes dynamic markings such as *mf*, *dim.*, *dim. assai*, and *pp*.

BOB. HÄUSSLER.

Vocal line for Tenor and Bass. The lyrics are: Ай! ай! ай! ай! ай! ай! ай! ай! Hei! hei! hei! hei! hei! hei! hei! hei!

Ten.

Bassi.

Musical score for strings. The instruments listed are Viol., V-le., V-c., and C-b. The score includes dynamic markings such as *mf*, *dim.*, *dim. assai*, *pp*, and *arco*.

209

Alla marcia.

Fl. picc.

Fl.

Ob.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

Tr-bni e Tuba.

Timp.

Triang.

Tamb.

Piatti.

Cassa.

cresc.

p cresc. molto

ff

SOB. HÄUSSLER.

mf ай! ле-ли, ле-ли, ле-ли ай! ле-ли, ле-ли, ле-ли ай!
 Heil horsa, horsa, horsa za! horsa, horsa, horsa za!

$\text{♩} = 112$
Alla marcia.

Ten. *cresc.*

ай! ай! ай! ай! ай! ай! ай! ай! ай! ай! ай!
 heil heil heil heil heil heil heil heil heil heil heil

Bassi.

cresc.

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

cresc.

210

Fl. picc.

211 **Maestoso e risoluto.**

Fl. *p* *ff* *ff*

Ob. *pp* *ff* *pp* *ff* *mf*

Clar. in A. *pp* *ff* *pp* *ff* *mf* in B.

Fag. *ff* *ff* *mf*

Cor. *f*

Tr-be. *f*

Tr-bni. *ff* *ff*

Timp.

Triang.

Piatti. *pp*

Cassa.

ЦАРЬ. ZAR. Царь со святой выходит на авань сцену
 Zar mit Gefolge treten in den Vordergrund.

Maestoso e risoluto.

Be-
Dies

Viol. *mf* *arco* *ff* *mf* *arco* *ff* *f*

V-là. *ff* *ff* *f*

V-c. *ff* *ff* *f*

C-b. *ff* *ff* *f*

Ob.
Fag.
Cor.
Tr-be.

ЦАРЬ. ZAR.
се_ло_е гу - лья - е, сердцу ра - дость глать на васъ! Играть те ве_се_ли_тесь!
festlich fro_he Trei - ben, die_ae Lust thut Herz und Sin_nen wohl! Ja_spielet und seid fro_hlich.

Viol.
V-la.
V-c.C-b.

piss. *arco* *piss.* *arco*

Ob.
Fag.
Cor.
Tr-be.

ЦАРЬ. ZAR.
Спа_си_бовамъ на пѣньи, спа_си_бовамъ на пляскѣ! Плясать и пѣть такъ доволь до - у - паду!
Habt Dank für eu_re Lieder, habt Dank auch für den Reigen. Spiel und Gesang wird man so leicht nicht müde!

Viol.
V-la.
V-c.C-b.

22.

Adagio non troppo lento e cantabile. $\text{♩} = 72$.

212

Flauti.

Clarineti in B.

Corni I, II in F.

ЦАРЬ.
ZAR.

Viola sola.

Violoncelli.
Contrabassi.

pp dolce

У - хо - дитъ день ве - сел - ый, лу - чи за - ри ве - чер - ней
Der fro - he Tagentschwindet der A - bendröthe Strahlen

pp

212

Fl.

Clar.

Cor. *ppp*

ЦАРЬ. ZAR.

V-la.

V-c-b. *Parco*

блѣд - нѣ - ютъ, до - го - ра - ютъ. Прох - лад - ныя по - тем - ки цѣ - ля - ют - ся за
er - blei - chen und ver - gliü - hen. Die kü - le Däm - mung erklettert schon die

pp

Fl.

Clar.

Cor. *pp*

ЦАРЬ. ZAR.

V-la.

V-c-b.

вѣтви, и ско - ро, ско - ро, ночь, въ рося - шем - ся лѣ - су съ - вершина ми де -
Zweige, Nicht lan - ge währetes mehr, sosleigt die dunkle Nacht bis in die höchsten

p dimin.

Fl.

Clar.

Cor.

ЦАРЬ. ZAR.

V-la.

V-c-b. *piss.*

рѣвъ высоихъ ста - нетъ вро - вень. Къшат ра - мѣ по - ра иди намъ, въ кру - гу гостей ве - селыхъ о -
Bau - meswipfel im frisch - be - thauten Wald. Hin - ein denn in die Zel - te, im Krei - se froher Gäste be -

213

Fl. *poco cresc.*

Clar.

Cor. *p poco cresc.*

ЦАРЬ. ZAR. *pp*

кон - чить э - тотъ день, къшат - рамъ по - ра нати намъ, въ кругу гос - тей ве - селыхъ о - кон - чить
 schlie - ssen die - sen Tag, hin ein denn in die Zelte, im Krei - se fro - her Gäste be - schlie - ssen

V-la.

V-c.C-b. *p poco cresc.*

mf dim.

dim.

Fl. *poco cresc.*

Clar.

Cor. *pp poco cresc.*

ЦАРЬ. ZAR. *pp dim.*

э - тотъ день и бо - ро встрѣ тить но - выи.
 die - sen Tag, begrüßen froh den neu - en.

V-la.

V-c.C-b. *p poco cresc.*

pp rit.

pp

rit.

p rit.

214 Allegro moderato.

ЦАРЬ. ZAR. Recit.

Е - ще од - на за - ба - ва. Ско - мо - ро - хи, ку - выржай - тесь, ло - май - тесь, ду - ра - ки!
 Noch ei - ne Lustbar - keit. Her, ihr Gaukler, macht eu - re Nar - ren - sprün - ge, schla - get Rad!

Viol. *sp*

V-le (tutti) *sp*

V-c.C-b. *arco*

214 *sp*

ЦАРЬ. ZAR.

А тамъ ужъ на про - шанье, Лель при - го - жий, чтобъ день закончить, лѣсню намъ про - ной.
 Als dann, mein lie - ber Lehl, gieb uns zum Besten, als Schluss des Tages ein neues mun - tres Lied.

Viol. *p pizz.*

V-la. *p pizz.*

V-c.C-b. *p pizz.*

arco

f arco

f arco

f arco

f

215

Vivace. $\text{♩} = 160.$

Flauto piccolo.

Flauti.

Oboi.

Clarineti in B.

Fagotti.

I. II.

Corni in F.

III. IV.

Trombe in B.

Скоморохи выбѣгаютъ и пляшутъ.
Die Gaukler kommen im Lauf.

Tromboni

e

Tuba.

Timpani.

Triangolo.

Tamburino.

Piatti.

Cassa.

Vivace. $\text{♩} = 160.$

Violini

I.

II.

Viola.

Violoncelli.

Contrabassi.

This page of musical score is for an orchestra. The instruments listed on the left are:

- Fl. picc.
- Fl.
- Ob.
- Clar.
- Fag.
- Cor.
- Tr-be.
- Tr-bni e Tuba.
- Timp.
- Triang.
- Tamb.
- Viol.
- V-le.
- V-c.
- C-b.

The score consists of multiple staves for each instrument. Key features include:

- Dynamic markings:** *f* (forte) is used frequently. *a2.* (second octave) is marked for several instruments. *cresc.* (crescendo) is used at the end of the section for many parts.
- Articulation:** Many notes are marked with accents (*>*).
- Tempo/Character:** The music is characterized by sustained, often legato, lines in the woodwinds and strings.

Fl. picc.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be.
Tr-bni e Tuba.
Timp.
Triang.
Tamb.
Piatti.
Cassa.
Viol.
V-le.
V-c. C-b.

f cresc.
f
22.
f cresc.
dimin.

216

Ob.
Clar.
Tamb.
V-le.

mf scherz.
mf scherz.
pp
mf

218

Fl. picc.

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Clar. *ff*

Fag. *ff* 22.

Cor. *ff*

Tr-be. *ff*

Tr-bni e Tuba. *ff* 22.

Timp. *ff*

Triang. *ff*

Piatti. *f*

Cassa. *f*

Viol. *ff*

V-le. *ff*

V-c. C-b. *ff*

Ob. Solo. *p*

Fag. *p*

Cor. I. II. *p* 22.

Viol. *p*

V-le. *p*

V-c. *p*

C-b. pizz. *p*

Ob.

217

Musical score for measures 217-218. The score includes parts for Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), Trumpet and Tuba (Tr-bni e Tuba), Timpani (Timp.), and Tambourine (Tamb.). The string section consists of Violin (Viol.), Viola (V-le.), Violoncello (V-c.), and Contrabass (C-b.). The woodwinds and strings play melodic lines, while the brass and percussion provide harmonic support. Dynamics include *mf*, *f*, and *arco*. The key signature has one sharp (F#).

217

Musical score for measures 218-219. The score includes parts for Flute Piccolo (Fl.picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), Trumpet and Tuba (Tr-bni e Tuba), Timpani (Timp.), and Tambourine (Tamb.). The string section consists of Violin (Viol.), Viola (V-le.), Violoncello (V-c.), and Contrabass (C-b.). The woodwinds play melodic lines, while the brass and percussion provide harmonic support. Dynamics include *f*, *ss*, and *arco*. The key signature has one sharp (F#).

218ff

Clar. *p*

Fag. 2. *f dim.* *p*

Cor. I.II. *p*

Tr-bone III e Tuba. *f dim.* *p*

Tamb. *p*

Piatti. *mf dim.* *p*

Cassa. *mf dim.* *p*

Viol. *mf dim.* *morendo* *p*

V-le. *mf dim.* *morendo* *p*

V-c. *mf dim.* *pizz.* *p*

C-b. *f dim.* *pizz.* *p*

Fl. *p*

Clar. *mf*

Fag. *p*

Cor. I.II. *mf*

Triang. *p*

Viol. *p*

V-le. *f* *pizz.* *cresc. molto*

V-c. *f*

C-b. *f*

Clar. *p*

Fag. *p*

Cor. I. II. *p*

Tr-be. *p*

Tamb. *p*

Viol. *p*

V-le. *p*

V-c. *p*

C-b. *p*

mf

Fl. *p*

Clar. *mf*

Fag. *p*

Cor. I. II. *mf*

Triang. *mf*

Viol. *p*

V-le. *pizz.*

V-c. *f*

C-b. *f*

cresc. molto

Cor. *f*

Tr-be. *f*

Tr-bne III e Tuba. *f*

Piatti. *f*

Cassa. *f*

Viol. *f* arco

V-le. *f*

V-c. C-b. *f*

arco

ff

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be.
Tr-bni e Tuba.
Timp.
Piatti.
Caasa.
Viol.
V-le.
V-c.
C-b.

220

Ob.
Solo Clar.
Fag.
Cor. I. II.
Triang.
V-c.
C-b. pizz.

220

Ob.

Clar.

Fag.

Cor. I.II.

Timp.

Triang.

V-c.

C-b.

This musical score covers measures 1 through 10. The woodwind section includes Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), and Cor I & II (Cor. I.II.). The percussion section includes Timpani (Timp.), Triangle (Triang.), Violoncello (V-c.), and Contrabass (C-b.). The woodwinds play melodic lines with various dynamics such as *p* and *pp*. The percussion instruments provide rhythmic accompaniment, with the triangle and cello playing a steady eighth-note pattern.

Fl.picc.

Fl.

Ob.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

Timp.

Triang.

Viol.

V-la.

V-c.

C-b.

This musical score covers measures 11 through 20. It includes Piccolo Flute (Fl.picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), Cor (Cor.), Trumpet (Tr-be.), Timpani (Timp.), Triangle (Triang.), Violin (Viol.), Viola (V-la.), Violoncello (V-c.), and Contrabass (C-b.). The woodwinds play melodic lines with dynamics like *f* and *az.*. The strings play a rhythmic accompaniment, with the violin and viola playing a steady eighth-note pattern. The percussion instruments continue their rhythmic accompaniment.

ff
Fl.
ff
Ob.
ff
Clar.
Fag. a2.
ff
Cor.
ff
Tr-ba
ff
Tr-bone Tuba.
Timp.
Triang.
Pia.lli.
Cassa.
ff
Viol.
ff
V-le.
ff
V-c. C-b.
ff

Ob. Solo
p
Fag.
p
Cor. I. II.
a2.
p
Tamb.
p
Viol.
p
V-le.
p
V-c.
p
C-b. pss.
p

Clar.

222

Musical score for measures 222-223. The score includes parts for Clarinet (mf), Horns (Cor.), Trumpets (Tr-bo.), Trombones (Tr-bni e Tuba.), Timpani (Timp.), Tambourine (Tamb.), Cymbals (Piatti), and Drums (Cassa.). The string section includes Violins (Viol. pizz.), Violas (V-le. pizz.), Violoncello (V-c.), and Contrabass (C-b.). The score features dynamic markings such as *mf*, *ff*, and *ff* *a2.*. The tempo is marked **222**.

223 Piu mosso.

Musical score for measures 223-224. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), Horns (Cor.), Trumpets (Tr-bo.), Trombones (Tr-bni e Tuba.), Timpani (Timp.), Triangle (Triang.), Tambourine (Tamb.), Cymbals (Piatti), and Drums (Cassa.). The string section includes Violins (Viol.), Violas (V-le.), Violoncello (V-c.), and Contrabass (C-b.). The score features dynamic markings such as *ff*, *ff* *a2.*, *pp*, and *pp* *pizz.*. The tempo is marked **223 Piu mosso.**

223

Fl.

Ob.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

Timp.

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

1. p

1. p

a2.

a2.

a2.

mf

p

arco

Fl. picc.

Fl.

Ob.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

Tr-bni e Tuba.

Timp.

Piatti.

Cassa.

Viol.

V-le.

V-c-b.

ff

ff

ff

ff

a2.

a2.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

Flpicc.

Fl.

Ob.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

Tr-bni e Tuba.

Timp.

Triang.

Tamb.

Piatti.

Cassa.

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

The image shows a page of a musical score for a symphony orchestra, page 278. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The instruments listed on the left are: Flpicc. (Piccolo Flute), Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Clar. (Clarinet), Fag. (Bassoon), Cor. (Trumpet), Tr-be. (Trumpet), Tr-bni e Tuba. (Trumpet and Tuba), Timp. (Timpani), Triang. (Triangle), Tamb. (Tambourine), Piatti. (Cymbals), Cassa. (Drum), Viol. (Violin), V-le. (Viola), V-c. (Violoncello), and C-b. (Contrabass). The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The score is marked with 'fff' (fortissimo) in several places, indicating a loud dynamic. The woodwinds and strings play melodic lines, while the brass and percussion provide harmonic support and rhythmic accents. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the instruments are grouped into systems.

224 Allegretto giocoso. ♩=108. Solo

Clarinetto I in B.
Fagotto I.
I. II.
3 Corni in F.
III.
Timpani.
Tamburino.

pp cresc.

224 Allegretto giocoso. ♩=108.

ЛЕЛЬ.
LEHL.
Arpa.
Violini I.
II.
Viola.
Violoncelli.
Contrabassi.

224

225 Più lento, maestoso.

Clar.
Timp. *lunga assai*
ЛЕЛЬ. LEHL. Занялась.
Singt. Туча сопровождь его - ва - рива - лась, ты гре - ми гро - за и дождь разоль - ю, вспрыснемъ землю ве -
Zudem Donner es - ne Wol - ke sprach, Rol - le Donner, nieder - stäub ich das Nass, Len - zes - re - gener.

pp - mf - pp
poco rit.
pizz.
pp
pizz.
pp
arco
ppp

225

Tempo I.

Fag.
Cor. I. II.
ЛЕЛЬ. LEHL.
сенница дождемъ. То то пѣ - ти - ки воз - ра - дуют - ся, выйдуть дѣ - ви - цы за я - года - ми, всладимъ
qui - cke das Land. O wie freu - et das die Blau - blü - me - lein, Beeren su - chengehndie Mäg - de - lein, Und die

pp
arco
pp
arco
pp
arco
pp
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
pp

Clar. *rit poco* *a tempo* Solo *scherzando*

Fag. *p*

Cor. *p* *pp*

Tamb. *pp*

ЛЕЛЬ. LEHL. *rit poco* *a tempo*

молодцы у - вя - жут - ся. Лель мой, Лель мой, лё - ли лё - ли Лель! Играетъ. Bläst.

Bursche folgen treulich nach. Lehl mein Lehl, du lieber, lieber Lehl.

Appa.

Viol. *pp*

V-le. *pp*

V-c. *div. arco pp*

C-b. *pp*

ppiss. sempre

Clar.

Cor.

Tamb.

ЛЕЛЬ. LEHL.

Занесть. Singt. *Piu lento.*

Въ роуѣ In dem

Appa.

Viol.

V-le.

V-c. *I Solo arco p*

C-b. *pliss.*

rit. poco

дѣвицы всѣ врозь разбре-лись, кто въ кус - ты, а кто по ель-нич - ку, брали я - го-ды а - у - ка-ли -
 Walde haben sich zer - streut, zwischen Tann und Busch die Mäg-de - lein, Beeren pflückten sie und rie-fen sich

Arpa.

226

Fag.

Cor. I. II.

ЛЕЛЬ. *pp*
 ЛЕHL. *Tempo I.*

ся. Од-ной дѣ-вицы вдругъ нѣтъ какъ нѣтъ, всѣ то дѣ-вицы рас-пла - ка-ли-ся: На-шу дѣ-вушку не
 an. Plötzlich fehl-te eins der Mäg - de - lein. Al - le an-der-nweinten bil - ter-lich: Hat es gar der bö-se

Arpa. *p*

Viol. *pp arco*

V-le. *pp arco*

V-c. C-b. *pp pizz.*

pp

pizz.

Clar.

rit. poco *a tempo* *scherzando*

Fag. *p*

Cor. *pp*

Tamb. *p*

ЛЕЛЬ. ЛЕHL.

rit. poco *a tempo* *Играетъ.*

во-лкѣ ли за-ѣлъ? Лель мой, Лель мой лѣ-ли лѣ-ли Лель. *Bläst*
 Wolf ver - zehrt? Lehl mein Lehl, du lie-ber, lie-ber Lehl!

Arpa. *p*

Viol. *pp*

V-le. *pp*

V-c. *pp div.*

C-b. *pp arco*

pp pizz. sempre

Clar

Cor.

Tamb.

Arpa.

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

Solo arco

piss.

227

Clar. Solo

LEHL. LEHL.

Zantsaerz. Singt.

Piu lento.

poco

poco

Arpa

Viol. I. e II.

V-c.

C-b.

arco

pp

piss.

pp

p

227

Повстрѣчался дѣвкамъ чужь чуженнѣ, чуже-ни-нушка старь ста-ричекъ. Дѣвки
 Zu den Mäddchentrat ein Mann her - an, ein be - jahrter, doch wild fremder Mann. Dumme

Clar. rit.

Cor. I. II.

LEHL. LEHL.

Tempo I.

Tempo I.

глушья съ-ма вычтоль сре-ли? Что за прибыльвама - у - кать-ся, что за радостей от - клик - нуть
 Dirnen ihr seid wohl nicht recht bei Trost? Was be - zwecket mit dem Wei - nen ihr, was be - zwecket mit dem Ru - fen

Arpa.

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

pp

pp

arco

pp

pp

pp

p

pp

p

pp

p

pp

p

riten. assai

a tempo

Clar.
Fag.
Cor.
Tamb.

ЛЕЛЬ. LEHL.
ся? Выбъ по кусту камъ по ша - ря - ли. Лель мой, Лель мой лё - ли лё - ли Лель! Играетъ.
ihr. Su - chet lieber im Ge - bü - sche nach. Lehl mein Lehl, du lieber lieber Lehl! Bläst.

riten. assai *a tempo*

Arpa.
Viol.
V-le.
V-c.
C-b.

pizz. *pizz.* *pizz.* *pp* *pp* *div. pp* *pparco*

pp sempre pizz.

Clar.
Fag.
Cor.
Timp.
Tamb.
Arpa.
Viol.
V-le.
V-c.
C-b.

Solo arco *pizz.*

Ob. Moderato. ♩=96.

Clar.

НАРЬ. ZAR.
Recit.

Спа-сибо Лель! Дѣ-ви-цы, не сты-ди-тесь! Не въ-ру-ю. Ну ста-точ-но-ель
Ich dankedir Ihr Mägdlein, seid nicht ängstlich. Ich glaubes nicht. Es ist doch kein Ver.

Насмѣливо.
Ironisch.

Viol. *fp* *pizz.* *arco*
V-le. *fp* *pizz.* *arco*
V-c.C-b. *fp* *pizz.* *arco*

228 *fp* *p* *f* *pp*

Fl. *p*

Ob.

Clar.

НАРЬ. ZAR.

дѣле въ частыхъ кустяхъ подружку по-те-рять? По-тѣшь ты ца-рево серд-це,
brechen, wenn eins von euch sich im Gebüsch verirrt? Des Zaren Herz ge-label hast du,

Viol. I. *pizz.* *p*
V-c.C-b. *p*

pp

Fl. *p*

Ob.

Clar.

НАРЬ. ZAR.

Лель, по-тѣшь, по-тѣшье-ще: Въ кругу подругъ стыд-ли-выхъ кра-
Lehl, gib mir noch andre Labe: Von deinen Spiel-ge-fähr-tin-nen er-

p dolce

Viol. *arco* *pp*
V-le. *pp*
V-c.C-b. *pp*

229

ЦАРЬ. ZAR.

са-ви-цу дѣвицу вы-би-рай, ве-ди ко-мнѣ и всѣмъ на погля-дѣнье пускай о-на за пѣсню награ-
 wähle dir die allerschönste Maid, führe sie mir zu, sie soll belohnen dich und bieten dir, dem Liebessänger

Viol.
 V-le.
 V-c.C-b.

pizz.
p
pizz.
ppizz.
p

Solo 230

Fl.
 Cor. II.

СНѢГУРОЧКА.
SCHNEEFLÖCKCHEN.

pp
 Лель идетъ къ дѣвушкѣ. Снѣгурочка оправляется и охорашивается. Лель
 прохода мимо нея останавливается на мгновение, какъ бы въ нерѣшимости.
 Lehl geht zu den Mädchen hin. Schneeflöckchen rückt an ihrem Puts und macht
 sich schön. Lehl, an ihr vorübergehend, bleibt einen Augenblick stehn wie un-
 schlüssig.

Возь-ми ме-ня, возь-ми, возь-ми, при-
 Mein Lehl, was zö-gerst du, nimm mich, ge-

ЦАРЬ. ZAR.

Piu lento.

дѣть пѣв-ца люб-ви го-рячимъ по-цѣ-лу-емъ?
 für das muntre Lied zum Kuss die rothen Lippen.

Viol.
 V-le.
 V-c.C-b.

arco
pp
arco
pp
arco
pp
pizz.

230 *pp*

Fl.
 Ob.
 Cor. II.

Solo
p
cresc.

СНѢГ. SCHNEEFL.

Лель проходитъ далѣе къ Курявѣ; Снѣгурочка въ слезахъ убѣгаетъ въ кусты.
 Lehl geht weiter auf Kurawa zu, Schneeflöckchen läuft weinend ins Gebüsch.

го жий Лель, возьми ме ня!
 lieb-ter Lehl, er-wähle mich!

Viol.
 V-le.
 V-c.C-b.

cresc.
cresc.
cresc.
poco
cresc.

231 Andante maestoso e passionato. ♩=63.

Fl. a2. *mf*

Ob. *mf*

Clar. *mf*

Fag. a2. *mf*

Cor. *mf*

Tr-be. *mf*

Tr-bn e Tuba *mf ten. assai*

Timp *mf*

p Solo *espressivo*

pp

pp

pp

pp

pp

Лель избираетъ Курawy, водетъ *mf* *pp* ee черезъ

Lehl erwählt Kurawa, führt sie über

Arpa. *mf*

Andante maestoso e passionato. ♩=63.

Viol. *f cantabile ed espressivo*

V-le. *f cantabile ed espressivo*

V-c. *f divisi a3.*

C-b. *f*

pizz.

p pizz.

ppizz.

V-c.I. *p*

V-c.II e C-b. *dolce*

231 *f*

Clar. *f*

Fag. *f*

sch die ganze scene Bühne 6 zu dem царю Zaren Berendem Berendei und,

Arpa. *f*

Viol. *f*

V-le. *f*

V-c.I. *f*

V-c.II e C-b. *f cantabile ed espressivo*

232

Clar. *ppp*

Fag. *ppp*

Cor. I. II. *p* *dim.* *smorz.* Solo *pp*

ЦАРЬ. ZAR. *dim.* *smorz.* *dolce*
 ан dem er nahe herantritt giebt er ihr einen Kuss.
 ТеплоуIRONИХъ до сердца ста - ря -
 Mit sei_ner Gluth mein Greisenherz durch

Arpa. *dim.* *smorz.* *Sans harmoniques*

Viol. *dim.* *smorz.*

V-le. *dim.* *smorz.* *arco* *pp*

V-c. I. *V-c. unis.*

V-c. II e C-b. *pp* *C-b. pizz.*

232 *pp*

Clar. I. *Moderato. ♩=96.*

Cor. I.

ЦАРЬ. ZAR. *Moderato. ♩=96.*
 ко - ва от - чет - ливый и звон - кий по - цъ - луй. Какъ будто
 drun - gen hat die - ser lau - te, kunst - ge - rech - te Kuss. Mir ist zu

Arpa. *arco* *Moderato. ♩=96.*

Viol. *pp* *arco* *p* *div.*

V-le. *pp* *p*

V-c.

C-b. *arco* *p*

Solo

233

Fl. Solo

Ob Solo

Cor. I. II.

ЦАРЬ. ZAR.

я у-вѣ-сис-ту-ю ча-шу сто-я-ла-го хмѣ-ля на-го ме-ду выпилъ. А
 Muth, als hält ich ei-ne Scha- - - le, be- rau- schenden ur- al-ten Meths ge- lee- ret. Zur

Arpa.

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

233

Fag.

ЦАРЬ. ZAR.

кста-ти я о хмѣ-лѣ вспо-мнилъ! Вре-мя и хмѣ-лю честь воздать, е-го у-тѣ-хи
 rech-ten Zeit gedacht des Trunkes ich, ihm lasst uns nun die Ehr er-wei-sen denn sei-ne Freu-den

Viol. P colla parte

V-le.

V-c. P

C-b. P

pizz.

Ob.

Clar.

Fag.

Cor.

ЦАРЬ. ZAR.

и старос-ти досту-пны. Послѣднимъ. Жѣ-ла-ю вамъ по-веселить-ся мо-и
 ge- niesset auch das Al-ter. Folget mir. Ich wünsch euch viel Vergnügen, meine lie-ben

riten.

riten.

Viol. P pizz. arco

V-le. P pizz. arco

V-c. P arco

C-b. P arco

colla parte pizz.

234 Alla marcia. ♩ = 112.

Fl. picc.

Fl. a2. *ff*

Ob. *ff* a2. *ff*

Clar. *ff* *ff*

Fag. *ff* *pp* *ff*

Cor. *f*

Tr-be. *f*

Tr-bni e Tuba. *ff*

Timp. *f*

Triangolo. *f*

Piatti. *f* *p* *f* *p*

Cassa. *f* *p* *f* *p*

ЦАРЬ. ZAR.

Уходятъ вмѣстѣ со свитой.
Ab mit Gefolge.

Alla marcia. ♩ = 112.

дѣти!
Kinder!

Sopr. *f* ХОРЪ
CHOR.

Потѣшь и ты сво-е ца-ре-во сердце!
O Va-ter Zar er-freu auchdu dein Herze.

Алти.

Ten. *f* НАРОДЪ.
DAS VOLK.

Потѣшь и ты сво-е ца-ре-во сердце!
O Va-ter Zar er-freu auchdu dein Herze.

Bassi. *f*

Viol. *f* arco *ff* *pizz.* *mf* *arco* *ff* *pizz.* *mf*

V-le. *f* arco *ff* *ff*

V-c-b. *f* arco *ff* *ff*

Fl. picc.

Musical score for Fl. picc., Ob., Clar., Fag., Triang., and Viol. The score is in 4/4 time and features various dynamics including *pp*, *p*, and *pliss.* The woodwinds and strings play melodic lines with some complex rhythms.

235

Musical score for woodwinds (Fl. picc., Ob., Clar., Fag.), brass (Cor., Tr-be., Tr-bone Tuba), percussion (Timp., Triang., Piatti, Cassa), and vocal soloists (Sopr. хоръ, CHOR., Alt., Bassi). The score includes Russian and German lyrics. The woodwinds and strings play melodic lines with various dynamics including *ff*, *f*, and *mp*. The vocal soloists sing in Russian and German.

Сopr. хоръ, CHOR.
 И - демъ смо - трѣть на царс-кіе шат - ры. Все расходятся мало по малу.
 Alt. Des Za - ren Zeit lasst uns betrachten gehn. Alle entfernen sich allmählich.

Тен. НАРОДЪ. DAS VOLK.
 И - демъ смо - трѣть на царс-кіе шат - ры.
 Bassi Des Za - ren Zeit lasst uns betrachten gehn.

Viol. V-le. V-c. C-b.
 Musical score for Violins, Violas, and Violoncellos/Double Basses. The score includes dynamics like *arco*, *ff*, and *pliss.*

Fl.

Clar.

Fag. *mp*

Cor. I.

Viol. div. *unis.*

V-le. *arco*

V-c.C-b.

Fl.

Clar.

Fag.

Cor. I.

Viol.

V-le.

V-c.C-b.

236

236 *pp*

Cor. I.

Viol.

V-le.

V-c.C-b.

pp

Ob. Piu lento. 239 Tempo I. (♩=63.)

Cor. I. II. string

CHŦГ. SCHNEEFL. pp cresc. a piacere

ру - роч - ка? Краса - ви - ца! А ты берешь Ку - па - ву,
Schneeflöckchen? Ich bin doch schön! Dochdu erwählst Ku - pa - wa,

Viol. pp cresc. f

V-le. pp cresc. f

V-c. pp pizz. arco

C-b. pp pizz. arco

239pp

Fl. poco string. Animato.

Ob. p cresc.

Clar. p cresc.

Fag. p cresc.

Cor. I. II. p cresc.

CHŦГ. SCHNEEFL. poco string. Animato.

не - дешь - - - - - къ ца - рю, - - - - - цѣ - лу - ешь. О развѣ лучше, о развѣ лучше
führst sie - - - - - zum Za - ren. küs - sest sie. Ist et - wa schöner, ist et - wa schöner

Viol. trem. cresc. f

V-le. trem. cresc. f

V-c. pizz. arco cresc. f

C-b. pizz. arco cresc. f

Cor. I. II. 240 Piu lento. ♩=80.

CHŦГ. SCHNEEFL. pp pp

Снѣгурочки Ку - па - ва? Пригожій Лель любви на, любви немнож - ко дожидаи ся Снѣ - гу - роч - ка са - ма те - бя полюбитъ смо -
Ku - pa - wa als ich? Geliebter Lehl, osei mir gut, sei mir ein wenig gut, ge - duld dich und Schneeflöckchen wird dich bald lieben lernen Lass

Viol. p pizz. arco trem. pp

V-le. p pizz. arco trem. pp

V-c. p pizz. pp

C-b. p pizz. pp

240pp

Fl. I Solo

CHЪГ. SCHNEEFL. *dolce*

трѣтьсведи меня шатрыца_ре_вы и встрѣтите солнышко возьми подружкой.
 uns betrachte gehndes Zaren Zelte, nimm als Gefährtin mich zum Schenne fe_ ste!

Viol. *pp*
 V-le. *pp*
 V-c. *pp* arco
 C-b. *pp* arco
pp

piiss.

241

Ob. Moderato.

CHЪГ. SCHNEEFL. Снимаетъ вѣнокъ.
 Nimmt ihren Kranz ab.

241 Завяль вѣнокъ, на ут_ро надо новый. Впле_ту ту_да цвѣточ_ки васи_леч_ки.
 Er ist verwelkt, ich brauche einen neuen. Will winden ihn aus blau_en Korn_blu_men.

Ob. *p*
 Fag. *p*

Ob. Adagio. ♩=50.

CHЪГ. SCHNEEFL. Въ задумчивости зацѣваетъ. *pp*
 Beginnt in Sinnen versunken zu singen.
 Adagio. ♩=50.

Ахъ, цвѣ_точ_ки ва_си_леч_ки, Вы_рос_та_е_те вывъ по_лѣ, Раз_цвѣ_та_е_те на во_ _
 Ach, ihr blauen Kornblümelein Seid im Fel_de auf_ge_wach_sen, Seid in Freiheit auf_ ge_ _

Fag.
 Cor. I.
 Viol. *pp* arco
 V-le. *pp* arco
 V-c. *pp* arco
 C-b. *pp* *piiss.*
pp

Flauti.
 Oboi.
 Clarinetto in B.
 Clarinetto basso in B.
 Fagotti
 I. II. Corni in F.
 III. IV.
 Trombe in B.
 Tromboni e Tuba.
 Timpani.

СНЕГУРОЧКА.
 SCHNEEFLÖCKCHEN.
 МИЗГИРЬ.
 MISGIR.

Allegro.
 Съ испугомъ.
 Erschreckt.
 Ахъ нѣтъ уиди!
 Ach neingehfort!

лѣ. Мизгирь входитъ.
 blüht. Misgir tritt auf.
 Recit. береть ее за руку.
 Erfasst ihre Hand.

Снѣ - гу - роч - ка, дав - но те - бя и - шу я.
 Mein Schneeflöckchen, ich suchedich schon lange.

I. Violini
 II.
 Viole.
 Violoncelli.
 Contrabassi.

Ob.
 Fag.
 СНѢГ. SCHNEEFL.
 не - на - до.
 lass los mich.
 МИЗГ. MISG.
 Не ос - тав - ляю ру - ки тво - ей по - ка въ мольбахъ и столахъ не выскажу тебѣ какъ ноетъ сердце.
 Nimmer geb ich dein Händchen freibis un - ter Flehn und Seufzern ich dir gestanden was die Seele peinigt.

colla parte
 Viol.
 V-le.
 4 V-celli
 V-c. C-b.

Clar. bas.

Solo

МНЗГ. МІСГ. *cresc.* *appassionato* *cresc.* *dim.* *cresc.*

До сей по-ры ду-ша мо-я любовно знала, од-ни у-тѣ-хилишь из-
 Was Lie - be sei, nicht ahn - te mei - ne Seele früher, sie kann - te nur den flucht' gen

Moderate assai. $\text{♩} = 60$.

Viol. *p*

V-le. *p*

4 V-c. soli *p* *dim.*

V-c.C-b. *p* *dim.*

243 *p*

Clar. bas.

МНЗГ. МІСГ. *f* *dim.* *p* *cresc.* *dim.*

вст-ны бы-ли ей, а не страдань-я, А серд-це гор-до-е при-на-зывать привыкло, не
 Sin - nen rauscht Leid, noch ban - ge Qua - len. Das stol - ze Mannesherz ge - wohnt war zu befehlen, es

4 V-c. soli *cresc.* *p* *dim.*

V-c.C-b. *cresc.* *p* *dim.*

Clar. bas.

МНЗГ. МІСГ. *cresc.* *cen - do* *dim.* *cresc.*

пла - ка-ло о-но, мо-литъ о со-страдань-и не у-мъ-ло. Сломил-ся я те-перь подъ
 kann - te Thränen nicht, noch in - brünsti - ges Flehn um Ge - gen lie - be. Wie an - ders nun, von wil - der

4 V-c. soli *cresc.* *p* *cresc.*

V-c.C-b. *cresc.* *p* *cresc.*

p Senza V-cell.

Clar. bas.

МНЗГ. МІСГ. *dim.* *mf* *cresc.*

гне - томъ жгу - чей страсти, смот - ри пе-редъ дѣвчен - кой кло-нить ко-лѣ - на
 Lei - den - schaft er - fasst, schau - her, vor ei - nem Dirn - lein beu - get sein Knie -

4 V-c. soli *cresc.*

V-c.C-b. *cresc.*

piu mosso
 Ob. *p*
 Clar. bas. *p*
 Fag. *p*
 СНѢГ. SCHNEEFL. *p*
 МИЗГ. MISG. *rit.* *7:*
 Становится на колѣни. Kniet nieder.
 Зачѣмъ за чѣмъ! Вставай, Мизгирь! Warum, warum! steh auf Misingir!
 гордый че-ло-вѣкъ. der stolze Mann.

244 Andante. $\text{♩} = 58$.
 Ob. *mp*
 Clar. bas.
 Fag. *pp* *cresc.* *poco* *a* *poco* *dim.*
 МИЗГ. MISG. Andante. $\text{♩} = 58$.
 О ска-жи скажи мнѣ, молви од-но сло-во, видишь на колѣнахъ я те-бя молю, ты ме-ня полюбилъ, а ли-нѣтъ скажи
 O gib Antwort mir, ein einzig kleines Wörtlein, siehe auf den Knieen flehe ich zu dir, nur daseinewill ich wissen, sa, geliebst du
 V-cello I. solo
 V-celli II. III. soli *dolce* *poco* *a* *poco* *cresc.* *bid.*
 V-cello IV. solo *dolce* *poco* *a* *poco* *cresc.*
 C-b. *pizz. dolce* *poco* *a* *poco* *cresc.*
pp *p* *mf*

245 Allegro animato. $\text{♩} = 116$.
 Fl. *mp*
 Ob. *mp*
 Clar. *mp* *espressivo*
 Clar. bas. *p* *espress.*
 Fag. *p*
 Cor. I. II.
 СНѢГ. SCHNEEFL. *p*
 МИЗГ. MISG. *p*
 Slo-va тво-и пу-га-ютъ, слезы твои страш-ны, уй-ди, уй-ди, ос-тавь ме-ня, пус-ти, пус-ти, ты
 Mich schrecken dei-ne Wor-te, dei-ne Thrä-nen, geh weg, geh weg, ich bit - te dich, lass los, lass los, gieb
 мнѣ V. mich.
 V-le. *arco*
 V-c. I. *pizz.*
 V-c. II. III. *pizz.*
 V-c. IV. *pizz.*
 C-b. *p*
 245 *p*

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-bo.
Tr-bni e Tuba.
Timp.

Старается вырвать руку.
Bemüht sich, die Hand zu befreien.

СНѢГ. SCHNEEFL.

добрый, оставь меня, пус-ти, пус-ти, зачѣмь пу-гать Снѣ-гу-роч-ку!
freimich, o bit-te lass mich frei, lass los, was ängstigtst du das Schneeflöckchen.

Встаешь.
Erhebt sich.

МНѢГ. MISG.

По-стой!
Halt an!

Viol.
V-la.
V-c. uals.
C-b.

246

Clar. bas.
Maestoso.

МНѢГ. MISG.

246 Да, что страшень я, то правду ты сказа-ла, Стыдъ румян-цемъ не на-прасно разлил-ся въ лицѣ мо-
Schrecklich kann ich sein, da hast du wahrgesprochen. Nicht umsonst steigt in die Wangen mir das hel-le Roth der

Clar. bas.
МНѢГ. MISG.

емъ. Ты за го-речь у-ниженья за-платить должна сей-часъ.
Schaam, und du sollst es furcht-bar büßen, dass ich mich so tief er-nied-rigt.

Clar. bas. Andantino. ♩ = 52.

Triang. *pp*
 Piatti. *pp*
 МИЗГ. *pp*
 МИСГ. Andantino. ♩ = 52.

На тепло́мъ сѣ - нѣмъ мо - рѣ, у острова Гурмыза, гдѣ волны хлещутъ пѣну
 Fern in blau - er Meeresfluth, beider Insel Gurmisa, wo die Wellen weissgemahnt

pizz.
 Viol. *p pizz.*
 V-le. *p pizz.*
 V-c. C-b. *p pizz.*

Clar. bas.
 Triang.
 Piatti.
 МИЗГ. МИСГ.

о кам - ни скаль прибрежныхъ, тамъ на днѣ морскомъ жемчугъ цѣнный есть во - до - ла - зовъ я по - сылалъ на дно.
 branden an dem Felsenriff, tief im Meeresgrund, bergen Perlen sich, Tauchersandte ich in die Tiefe aus;

Viol.
 V-le.
 V-c.
 C-b.

Ob. *p*
 Clar.
 МИЗГ. *mf*
 МИСГ. *mf*

Од - но зер - но до - ста - ли мнѣ: въ вѣн - цахъ ца - рей та - ко - го нѣтъ.
 ei - ne Per - le ward er - beutet, wür - dig ei - ner Kai - ser - kro - ne

arco
 Viol. *pp arco*
 V-le. *pp arco*
 V-c. C-b. *pp*

Clar. bas.
 Triang. *pp*
 Piatti. *pp*
 МИЗГ. *pp*
 МИСГ.

Со - мной смѣняться хочешь? Зерно поль царства стоитъ. Возьми безцѣнный жемчугъ, а мнѣ любовь от -
 Magst du einen Tauscheingehn? Werthein hal - bes Königreich ist dies Kleinod, nimmes hin, gewähr mir die

pizz.
 Viol. *p pizz.*
 V-le. *p pizz.*
 V-c. C-b. *p*

Fl. Allegro animato.

Ob. *p*

Clar. *p*

Clar. bas. *p* Clarinetto in B.

Fag. *p*

СНѢГ. SCHNEEFL. Allegro animato.

МНѢГ. MISG. *p*

Без - цѣн - ный жемчугъ се - бѣ оставь се - бѣ оставь. Сво - ю лю - бовь не до - ро - го цѣ - Dein Per - len - kleinod be - hal - te nur be - hal - te nur wenn auch nicht hoch ich mei - ne Lie - be

дай. Gunst.

Viol. *p*

V-le. *p*

V-c. arco *p*

C-b. *p*

248

Fl. *mf*

Ob. *mf*

2 Clar. in B. *mf*

Fag. *mf*

Cor. *mf*

Tr - bni e Tuba. *mf*

p cresc.

СНѢГ. SCHNEEFL.

МНѢГ. MISG. *p*

но я, но про - да - вать не - ста - ну, смѣ - ня - юсь я лю - бовь ю на лю - бовь, но не съ - то - schät - ze, so steht sie nicht zum Kaufe gern tauscht ich sie um Ge - gen - liebe ein, doch nicht сь - то

От - дашь и да - ромъ. Ich nehm umsonst sie.

Viol. *mf*

V-le. *mf*

V-c. *mf*

C-b. *mf*

trém. cresc.

Allegro appassionato. ♩ = 132.

Ob. *f*

Cor. ingl.

Clar. *pp*

Fag. *f pp*

Cor. *f*

Tr-bone & Tuba.

Campanelli.

СНѢГ. SCHNEEF. Allegro appassionato. ♩ = 132.

бой Мизгирь!
dir Misgir.

МИЗГ. MISG.

Доволь - но словъ, доволь но у-бѣжде-ній!
Genug des Redens und der leeren Worte.

Въ-нокъ - дѣ - ви-чій свой бро-
Den Braut - kranz giebt gutwil - lig

Viol. *f pp*

V-le. *f pp*

V-c. *f pp*

C-b. *f pp*

pizz.

249 *f*

Cor. ingl.

Clar.

Fag.

МИЗГ. MISG.

сай! По-клял - ся я пе-редъ царемъ бо-га - ми,
her. Ich that den Schwur vor Gott und vor dem Za-ren,

предъвсѣмъ народомъ клят - ву
Ver-nommen hat es al - les

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

Fl. *p*

Ob. *p*

Cor. ingl. *p*

Clar. *p*

Fag. *p*

Cor. *p* 22.

МІЗГ. МІЗГ. *p*

ДАЛЬ И ЧАСЬ НАСТАЛЪТЪМНѢЖЕ - на,
Volk, ich hal - te ihn, du bist mein Weib.

СВОЮ Я КЛЯТВУ ИСПОЛ - ня
und niemand soll dich mir ent - reiß

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

250

Fl.

Ob.

Clar.

Fag. *f* 22.

Cor. *f*

Timp. *f*

СНѢГЪ SCHNEEFL.

Оставь, нис - ги! бѣ - ги, спа - сая! Спа - сая! Спа - сая! Спа - сая!
Zurück, lass los, o sil her - bei, o rei - te mich, o rei - te mich, o rei - te mich, o rei - te mich

МІЗГ. МІЗГ.

mi
sen!

Viol. *f*

V-le. *f*

V-c. *f*

C-b. arco

250 *f*

Fl.
Ob.
Cor. ingl.
Clar. *p cresc.*
Fag. *p cresc.*
Cor.
Timp.
Piatiaz

СНІГ. SCHNEEFL.

Лель!
МІЗГ. Lehl.
MISG.

Снігурочка ста -
Schneeflöckchen

O, ес - ли Лель, такъ преж - де возъ - метъ Миз - гирь что хо - четъ взять пас - тухъ!
Du ru - fest Lehl, doch vor - her, das schwö - re ich, sollst du die mei - ne sein.

Viol. *p cresc.*
V-le. *p cresc.*
V-c. *p cresc.*
C-b. *pizz.*

251 P P

Fl. picc.
Fl. *p*
Ob. *p*
Cor. ingl. *p*
Clar. *p*
Fag. *p*
Tr-be. *p*
Cassa. *p*

ЛѢШІЙ. WALDGEIST.

рается вырваться. Появляется ЛѢШІЙ.
versucht sich loszureissen. Der Waldgeist erscheint.

Постой
Gemach
постой!
gemach,
Не го - рюись Мизгирь!
sei nicht zu kühn, Misgir.

Viol. *p*
V-le. *p*
V-c. *cresc.*
C-b. *cresc.*

cresc.

Fl. picc.

252

Fl. *mf* *cresc.*

Ob.

Cor. ingl.

Clar.

Fag. *pp*

Cor. *mf* *cresc.*

Tr-ba. *mf* *cresc.*

Tr-bone Tuba. *f*

Timp. *cresc.*

Piatti. *cresc.*

Cassa. *cresc.*

Tam-tam. *cresc.*

Живилъ обитаетъ среди Мисгиръ. Der Waldgeist umarmt Misgir von rückwärts. Schneeflockchen reißt sich los und läuft über die Lichtung in den Wald.

Viol. *cresc.* *pp* *cresc. poco* *p*

V-la. *cresc.* *pp* *p*

V-c. *cresc.* *pp* *p*

O-b.

252

Fl. picc.

Fl.

Clar. *p* *mp*

Viol. *p* *cresc. poco* *mf* *cresc. poco*

Fl. picc. 253 Poco meno mosso. ♩ = 108.

Fl. *cresc.*
 Fl. *cresc.*
 Clar. *cresc.*
 Cor.
 Piatti. *ff dim.*
 Cassa. *ff dim.*
 Colla bacchetta *ff dim.*

Дѣмъ оборачивается сухимъ швомъ. Мисгиръ хочетъ бѣжать за Ситигурочкой, но передъ нимъ вырастаетъ лѣсъ землилъсъ.
 Der Waldgeist verwandelt sich in einen durren Pfahl, Misgir versucht Schneeflöckchen zu verfolgen, wird durch aus dem Boden wachsende Baumreihen aufgehalten.

1^й рядъ деревь. erste Baumreihe.
 2^{ой} рядъ деревь. zweite Baumreihe.

Viol. div. *cresc.*
 V-le. *cresc.*
 V-c. C-b.

253 *pp*

Cassa.

3^й рядъ деревь. dritte Baumreihe.
 4^й рядъ деревь. vierte Baumreihe.

Viol.
 V-le. *p*
 V-c. C-b.

Fl. *accelerando* 254 *Molto allegro. ♩ = 132.*

Ob.
 Cor. ingl.
 Clar.
 Fag. *mf cresc.*
 Pi. *cresc.*
 Cassa.

accelerando
 Viol. *cresc.*
 V-le. *mf cresc.*
 V-c. *cresc.*

Molto allegro. ♩ = 132.
ff dim.
ff dim.
ff dim.

254

Roso meno mosso. *Con anima.*

Fl. I.

Cor. ingl.

Clar.

Fag.

mf *p* *ppp* *ppp*

Pdolce e legato *assai*

Pdolce e legato *assai*

ЛЪШІЙ. WALDGEIST.

Росо meno mosso. *Con anima.*

Броди всю ночь за призракомъ бѣ-гущимъ! Въ лѣсу показывается призракъ Снѣгурочки.
Die gan - ze Nacht sollst du nach Schatten jagen! Im Walde erscheint Schneeflѣckchens Geist.

МІЗГ. MISG.

Въ глазахъ мелька-етъ
Dataucht empor ihr

Ара.

pp

Viol.

V-le.

V-c.C-b. *dim.* *pp* *pizz.* *pp*

Fl. I.

Cor. ingl.

Clar.

Fag.

МІЗГ. MISG.

ми-лый о-бразъ;
hol-des Bild - niss;

Постой, постой, од-
verwei-le doch, ich

Ара.

Viol. *Pespress. e cantabile*

V-le. *Pespress. e cantabile*

V-c.C-b.

255 Molto allegro.

Fl. I.
Cor. ingl.
Clar.
Fag.
MUSG. MISG.
NO MГHOBEHЬ - el
bingleich bei dir!

Musgrь бѣжитъ къ призракъ.
Misgir läuft auf die Erscheinung zu.

Arpa.
Viol.
V-le.
V-c.C-b.

mf cresc.
p cresc.
Molto allegro.
pp cresc.

255

Moderato. ♩ = 76.

Fl. picc.
Fl. I.
Ob. *cresc.*
Cor. ingl.
Clar.
Fag.
Cor.
Campanelli.
Pia. *Colla bacchetta*
Cassa.
Arpa.
Viol. div.
V-c. *cresc.*
C-b.

ritenuto
ritenuto
pp
pp
pp
pp
ppp
dimin.
arco
arco
ff
Soli
pp

Призракъ исчезаетъ, на мѣстѣго остается пень съ двумя прилипами, свѣтящимися какъ глаза, свѣтляками.
Die Erscheinung verschwindet, an deren Stelle, ein dürrer Pfahl mit zwei, wie Augen glühenden Irrwischen
sichtbar wird.

Fl. picc.

256 Tempo I. (allegro molto)

Fl. Solo I.

Ob. *ppp*

Cor. ingl.

Clar. *ppp*

Fag. *p*

Tuba Sola *p*

Camp. *ppp*

Cassa.

Tempo I. (allegro molto)

МИЗГ. МИСГ.

Be_зумецья, любовь о_пьянен - ный, сухой пенек за милый
 Ich armer Narr, in meinem Liebesrau - sche hielt ich den durren Pfahl für

Arpa.

Viol. *p*

V-le. *p*

V-c. *mf*

C-b. *pizz. mf*

256 p

Fl. I.

Ob.

Cor. ingl.

Clar.

Fag. *mf*

МИЗГ. МИСГ.

образъ при - няль, холодный блескъ зеле - ныхъ свѣтла - ковъ, за свѣтлы - я СНѣ - гу - роу -
 die Ge - lieb - te, der grünen Irr - wi - sche kalten Glanz, für Schneeflöckchens blitzend

Viol. *p*

V-le. *p*

V-c. *mf*

C-b. *mf*

Fl. I. *mf* *a2.*

Ob. *mf*

Cor. ingl.

Clar. mf

Fag. *mf*

Cor. *mf* *cresc.* *dim.* *cresc. molto* *f*

Tr-be. *mf* *cresc.* *dim.* *ff*

Tr-bni e Tuba. *mf* *cresc.* *dim.* *ff*

Piatti. *mf* *cresc.* *dim.* *Colla bacchetta* *f*

МІЗГ. МІСГ.

ки - ны глазки!
Au-gen paar.

Viol. *mf*

V-le. *mf*

V-c. *mf*

C-b. *mf* *arco* *cresc. molto* *f*

257 *cresc. molto* *f*

Fl. a2. *f*

Ob. *f*

Cor. ingl. *f*

Clar. a2. *f*

Fag. *f*

Cor. *f*

Piatti. *f*

poco riten.

(Senza bacchetta)

Кусты и сушьа деревъ принимаютъ мѣняющіеся, фантастическіе образы.
Büsche und Baumäste nehmen phantastisch wechselnde Gestalten an.

Viol. *f*

V-le. *f*

258

Fl. Solo I. dolce e legato

Ob. dolce e legato

Cor. ingl. dolce e legato

Clar. dolce e legato

Fag. *mf* *p* *ppp*

ЛѢШНІЙ. WALDGEIST. Призракъ Снѣгурочки по-
Schneflöckchens Geister.
Poco meno mosso.

Ло-ви мечты ма-ня щей во-пло-щень-е.
Greif nach des eig- - nen Seh - nens Hirn-ge-spinsten.

Arpa. *p*

V-le. *mf* *dimin.* *pp* *pizz.*

V-c. *pp* *pizz.*

C-b. *pp* *pizz.*

258 *pp*

Fl. I. *respress. e cantabile*

Cor. ingl. *respress. e cantabile*

Clar. *respress. e cantabile*

Fag. *respress. e cantabile*

МИЗГ. является съ другой стороны и манитъ Миаггир.
MISG. scheint auf der anderen Seite und winkt Misgir zu.

О-пять е-я я ви-жу приз-ракъ.
Ihr hol- des Bildniss seh ich wie - der.

Arpa.

Viol. *respress. e cantabile*

V-le. *respress. e cantabile*

V-c.

C-b.

259 Allegro molto.

Fl.
Cor. ingl.
Clar.
Fag.
Piatti.

pp poco a poco cresc.
pp poco a poco cresc.
pp poco a poco cresc.
pp

Colla bacchetta

МНЗГ. MISG.

Меня зоветь къ се_бѣ онѣ ма - нить
Es lächelt süß und winkt her an mich

Поклял - ся
Ich that den

Arpa.

mf

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

pp poco a poco cresc.
pp poco a poco cresc.
pp poco a poco cresc.
pp poco a poco cresc.
arco

259 pp

Cor. ingl.
Clar.
Fag.
Piatti.

МНЗГ. MISG.

я пе_редъ на_ремъ бога - ми
Schwur vor Gott und vor dem Za - ren,

предъ всѣмъ на - ро_домъ клят - ву
ver - nom - men hat es al - - les

Arpa.

Viol.
V-le.
V-c.
C-b.

p

Fl. picc.

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cor. ingl. *mf*

Clar. *mf*

Fag. *mf* a2.

Cor. *p* a2.

Tr-be.

Tr-bni e Tuba.

Piatti.

МИЗГ. MISG.

даль,
Volk,

И часъ на_сталъ тому, ты мнѣ же_на,
ich hal_te ihn gewiss, du bist mein Weib.

сво_ю я клят_ву исполня_ю,
Und niemand soll dich mir entreis_sen

Arpa. *mf*

Viol. *mf*

V-le. *mf*

V-c. *mf*

C-b. *mf*

Fl. picc.

Fl.
Ob.
Cor. ingl.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be.
Tr-bni e Tuba.
Piatti.

Призракъ исчезаетъ.
Die Erscheinung ver-
schwindet.

МІЗГ. МІСГ.

Снѣ - гу - ро - ч - ка, посто́й!
Schneeflöck - chen, o verweil,

Од - но мгно - вѣн - е, о посто́й по - сто́й!
nur ei - nen einzgen Au - genblick ver - weil!

Arpa.

Viol.
V-le.
V-c.
C-b.

TRIO.

TRIO.

262

Moderato.

Allegro agitato. $\text{♩} = 120.$

Flauti.
 Oboi.
 Clarinetti in A.
 Fagotti.
 I. II.
 Corni in F.
 III. IV.
 Trombe in B.
 Tromboni e Tuba.
 Timpani.

КУПАВА.
 КУПАВА.
 LEHL.
 LEHL.
 Violini I.
 Violini II.
 Viole.
 Violoncelli.
 Contrabassi.

Moderato. Allegro agitato. $\text{♩} = 120.$

Recit. Купава показывается увидя Леля бросается къ нему.
Kupawa tritt auf erblickt Lehl und eilt auf ihn zu.

Куда о_на дѣ_валась, запропа_ла? Купавушка!
Kupa_wal!
 Vergeblich suchst sie, womags sie stecken?

colla parte

262

Fl.
 Ob.
 Clar.
 Fag.
 Cor.
 Tr-be.
 КУП. КУП.
 Viol.
 V-le.
 V-c.C-b.

На_си_лю я те_бя нашла, желанный, сер_дечный другъ, голубчикъ сизо_
Wie froh bin ich dich endlich hier zu finden, mein Herzensfreund, Geliebter meiner

pizz.
pizz. mf
pizz. mf

Ob.
 Clar. *f*
 Fag. *dim.* *p*
 КУП. КУП. *f*
 крыльи! Тепло мо-е сер-деч-ко, ты отъсраму, отъжгучихы и гльна смѣшки и укоровъ
 Seele! Ich wills dir nie ver-ges-sen, Du hast vor Schmach und vor Gespött der vielen bösen Zungen

Viol. *f* *dim.* *p* arco
 V-le. *f* *p*
 V-c.C-b. *f* arco *mf*

Fl.
 Ob. *mp* *dim.*
 КУП. КУП.
 Ку-па вѣспась дѣ-вическую гордость, поцѣлуемъ сравнялъ меня забыту-ю со-всѣми.
 ge-rettet mich und meine Mädchen-ehre, Mit deinem Kuss gabst du mir das verlorne Ansehn wieder.

ЛЕЛЬ. LEHL. *amoroso a piena voce*
 Да развѣ Ich wusste

Viol. *p* *trem.*
 V-le. *p* *sp dim.* *trem.*
 V-c.C-b. arco *mf* *pizz.* *mf dim.*

263
 Fl. Andante amoroso. ♩ = 63.
 ЛЕЛЬ. LEHL.
 я не зналъ како-е сердце куплю се-бѣ, те-бя мой другъ цѣ-лу-я. Душа мо-я, Ку-пава си-ро-wohl, welches les Herz ich fände, als durch den Kuss ich dich zur Braut mir wähl-te. O glaube mir, Ku-pawa, seine

Viol. II. *pp*
 V-le. *pp*
 V-c. div. arco *press.*
 C-b. arco *p* *pizz.*

Fl.

Clar.

КУП. КУР. *pp* *агораго*

ЛЕЛЬ. LEHL.

Любовь тво_я на долго ли не зна_ю, любовь мо_я
 Ob du mich liebst, wie ich, das weiss ich nim_mer, ich lie_be_

тин_ка, сво_ю гуль_бу, свобо_ду от гу_ляль_ю.
 Freiheit verlor an dich der arme Hirte gern.

Viol. *pp dolce*

V-le.

V-c.

C-b.

Fl. *pp*

Clar. *pp*

Fag. *pp*

Cor. I. II. *pp*

КУП. КУР. *pp*

я до в_ьку мильн_й, мильн_й мой! Любовь мо_я до смертн_го до ча_су.
 dich für alle Zeit und E_wigkeit, ich lie_be dich im Le_ben und im Sterben, Пригож_ий Лель,
 geliebter Lehl,

ЛЕЛЬ. LEHL.

До мильн_х рук_ голов_ка до_ка_
 Im Liebes gruss hatsich das Haupt ge_

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor. I. II.
КУП. КУР.
пригожий Лель, на вѣки я твоя, на вѣ - ки, на вѣ - ки я тво - я, при - гожий Лель!
geliebter Lehl, ich bin auf e - wig dein, ich bin auf e - wig, e - wig dein ge - liebter Lehl!

ЛЕЛЬ. ЛЕНЬ.
ча - лась, до милыхъ глазъ до лю - боваюсь о - чи, до - ма - я лось сердечко до при - ю - та. И -
nei - get, im Liebes - blick aufleuchtet die Au - gen und ei - ne Heimstatt hat das Herz ge - fun - den. Lass

Viol.
V-le.
V-c.
C-b.

264 Allegretto. ♩ = 84.

Clar. ten. ten.
Fag. pp ten. ten.
pp

Ситгурочка показывается между кустами и наблюдает за Лельем и Купавой.
LEHL. LENL. Schneeflöckchen zeigt sich im Gebüsch und beobachtet Lehl und Kupawa.

демьскортй блѣднѣють тѣни но - чь, смотри за - ря чуть видной полосой вос - точный край натверди
ei - len uns, es lichten sich die Schat - ten, Da schaue hin, ein Streifen Morgenroth durchbricht die Wand am östli -

Viol. pp
V-le. div. pizz.
V-c. C-b. *unizarco* p

264 pp

ПРИМЪЧ: Для сокращения можно перейти отъ цифры 264 на цифру 267.
ANMERK: Als Kürzung, kann man von 264 auf 267 übergelien.

dolce

Clar. Fag. Куп. Кур. ЛЕЛЬ. ЛЕНЬ.

Влѣднѣть ночь и - демъ и - демъ скорѣ - е смотри за - ря, чуть видной полосой вос -
 Die Nacht entweicht, es lichtsich die Schat - ten, da schau hin, ein Streifen Morgenroth durch -

прорѣза - етъ растетъ о - на, растетъ о - на — все ши - ре и ясней.
 chen Gefän - de, er dehnt sich aus, er dehnt sich aus, — wird breiter, leuchtender.

Viol. V-le. V-c. C-b.

Fl. Ob. Clar. P Fag. Cor. Tr-be. Tr-bni. Timp.

265 Allegro agitato. $\text{♩} = 132$.

Куп. Кур. ЛЕЛЬ. ЛЕНЬ.

точный край на тверди про - рѣза - етъ, по - ра встрѣчать встрѣчать восходъ. Снѣгурочка выбѣга -
 bricht die Wand am öst - li - chen Gefän - de bald geht die Son - ne auf. etz aus küssen.
 Schneeflöckchen kommt aus dem Gebüsch gelau -

По - ра встрѣчать, по ра встрѣчать, по ра встрѣчать восходъ Я - ри - лы солн ца.
 Die Nacht entweicht, Jarilos Fest bricht an, bald geht die Son - ne auf.

Viol. V-le. V-c. C-b.

pizz. arco *mf pizz. arco* *mf arco div.* *mf pizz. arco* *mf* *265 ff*

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be.
Tr-bni.
Timp.

CHNEF. SCHNEEFL.

Разлучица! Тво_е же э_то слово! Сама меня раз-
Verrätherin! So nanntest du mich damals! Auf dich zurückerdie

Viol.
V-le.
V-c.C-b.

f dim. *f dim.* *f dim.*

pp *pp* *pp*

Ob.

CHNEF. SCHNEEFL.

луч_ни_цей зва_ла, сама ж ты и раз_лу_ча_ешь съ Лелемъ.
Schmähungschleudreich, Duträgstalle indie Schuld dass Lehl mich meidet!

266 Solo

ЛЕЛЬ. LEHL.

Сн_г_ру_роч_ка! Под_слуш_вай по_ча_ще го_ду_нур_леис_сиг_ачт_ау_ф_Ку_.

O Schneeflöckchen gib dunur fleissig acht auf Ku.

Piu lento.

Viol.
V-le.
V-c.C-b.

p *p* *p*

266

Ob.

ЛЕЛЬ. LEHL.

ряч_я_ку_па_вы_р_т_чи, вре_мя_у_зна_ть_теб_я_ка_к_с_ер_д_ц_е_го_во_ри_т_ь, ко_гда_о_во_лю_б_ов_ью_за_го_ри_т_ся; у_па_ва_ше_ис_се_Ре_де_ф_лу_т_ен_Зе_ит_ис_т_с_д_ас_с_д_у_ер_ф_а_р_ст_в_и_е_со_л_ч_е_и_н_е_р_з_е_сп_ри_ч_т_, ин_де_и_е_г_лу_т_и_д_ер_лю_б_е_ва_р_де_и_ф_ла_м_м_ет_Б_е_и

cresc. *poco* *p*

Viol.
V-le.
V-c.C-b.

cresc. *poco* *p*

cresc. *poco* *p*

cresc. *poco* *p*

Ob.
Clar.
pp
LEL' L. LEHL.
f dim.
f dim.
Къ Купавъ.
Zu Kupawa.
чись у нейлюбити знай, что Лель не дѣтс-ка-я любовь нужна. Про-щай, про-щай! И-
ihr lernwiesman lieben soll und wisse, dass Lehl nicht Min_der_lie - besucht leb' wohl, leb' wohl! Lass
V-c.C-b. pizz.
p f p

Купава и Лель тихо удаляются.
Kupawa und Lehl entfernen sich langsam.

СНѢГ. SCHNEEFL. ^{Съ отчаяніемъ.} Verzweifelt.
267 Allegretto. (Tempo I.)
Об-манута у-би-та! Оматьвесна красна! Въгукътебѣсьмольбою, любвипрошу!
Betrogen und vernichtet! O Mutter Frühlingsfee! Er_hö_re du mein Flehen, Gib Liebemir!
LEL' L. LEHL.
демь скорѣй; блѣднѣ - ютъ тѣни но - - - чи, смотри: зоря - - - чуть видной подосо - - - ю вос-
ei_len uns; es lich - tensich die Schat - - - ten daschauh hin, - - - ein Streifen Morgenroth - - - durch
Viol. pp con sord.
V-le. pp con sord.
pizz. div.
V-c.C-b. arco p
267 pp

Clar. Solo dolce
СНѢГ. SCHNEEFL.
Отдай дѣвичье сердце мама, от-дай ты дочери сво-ей! Отдай любовь!
O mach mein Herz zu liebenfähig. O Mutter hilf deinem Kind! Lehr' lieben mich
КУП. КУР.
Лель. LEHL.
точ-ный край на твер-ди прорѣза - - - етъ. Растетьо - на, растетьо - на
bricht die Wand am öst - li - chen Gelän - - - de erdehnt sich aus, erdehnt sich aus
Viol.
V-le.
V-c.C-b.

Fl.

Ob.

Clar.

СНѢГ. SCHNEEFL.

КУП. КУР.

ЛЕДЬ. LEHL.

Viol.

V-le.

V-c.

C-b.

От-дай любовь
gieb Lie-be mir,
О, мать, Весна красна!
O Mutter Frühlingsfee!

ри: за - ря — чуть видной по - ло - со - ю вос - точ - ный край на тверди про - рѣза -
schaue hin, — ein Streifen Mor - gen - roth — durchbricht die Wand am östli - chen Gelan -

все ши - ре и яснѣй по - ра встрѣчать по - ра встрѣ -
wird breiter leuchtender Die Nacht entweicht, die Nacht ent -

Fl. Allargando.

Clar.

СНѢГ. SCHNEEFL.

КУП. КУР. Allargando.

ЛЕДЬ. LEHL.

От-дай лю - бовь иль жизнь мо - ю возь -
Gieb Lie - be, o - der nimm das Leben

еть по - ра встрѣчать по - ра встрѣчать, встрѣ - чать вос -
de die Nacht entweicht, bald geht die Son - ne

чать по - ра, по - ра встрѣчать вос - ходъ Я - ри - лы Солн -
weicht Ja - rilos Fest bricht an Bald geht die Sonne

Viol. *f* senza sord. pizz.

V-le *f* senza sord. pizz.

V-c *f* pizz.

C-b *f* pizz.

268 Allegro agitato.

Fl. ^{a2.} *ff*

Ob. *ff*

Clar. ^{a2.} *ff*

Fag. ^{a2.} *ff*

Cor. ^{a2.} *ff*

Tr-be. ^{a2.} *f*

Tr-bni. *f*

f (senza Tuba.)

Timp. *f*

f Убтраеръ.
 СНѢГ. SCHNEEFL. Lauft fort.
 Allegro agitato.

ми!
 mir!

ЗАНАВѢСЪ.
 VORHANG.

КУП. КУР.

ходь!
 auf!

ДЕЛЬ. LEHL.

па!
 auf!

arco *ff*

Viol. *ff*

V-le. arco ^{div.} *ff*

V-c. arco

ff

C-b. arco

ff

unis.

Fl.

Ob.

Clar.

Fag.

Cor. a2.

Tr-be.

Tr-bni e Tuba.

Timp.

CHŪF. SCHNEEFL.

КУП. КУП.

ЛЕЛЪ. LEHL.

Viol.

V-le.

V^{uo}.

C-b.